



Bienvenue aux causeries près du feu de CHNET-Works! # 251

13 décembre 2011



# Les services de santé en français en Ontario

Conférencière: Isabelle Gagnon-Arpin, RRASFO



CHNET-WORKS!

[www.chnet-works.ca](http://www.chnet-works.ca)

Un projet de: RRASP/PHIRN,

Réseau de recherche sur l'amélioration de la santé des populations  
l'université d'Ottawa

1

## Annonces



*(Regardez le courriel avec les instructions d'accès)*

### Téléphone:



- Toute participation audio est faite par téléphone (pas de son par internet)
- Si votre ligne téléphonique n'est pas clair, raccrochez et rappelez à nouveau
- Nous allons couper les lignes de téléconférence au cours de la présentation
- Nous enregistrerons numériquement la présentation

2

# Annonces



*(Regardez le courriel avec les instructions d'accès)*

La présentation visuelle:

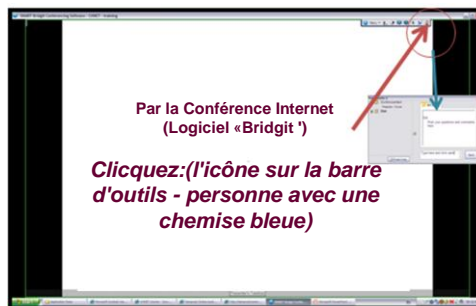
Par conférence internet (logiciel 'Bridgit')  
(Étape #3 dans les instructions)



- À partir de notre ordinateur au du vôtre
  - Un délai de quelques secondes dans la transmission – c'est normal
  
- Si vous avez les difficultés avec 'Bridgit' dû aux cloisons pare-feu ('firewall'):  
*Accédez, téléchargez et imprimez la présentation PowerPoint de dépannage*  
(Étape #1 dans les instructions)

3

## Comment écrire vos commentaires et questions



S'il vous plaît vous présenter – votre nom, votre titre, votre organisation et

laissez-nous savoir si vous vous joignez à un groupe.

ou par courriel  
[animateur@chnet-works.ca](mailto:animateur@chnet-works.ca)



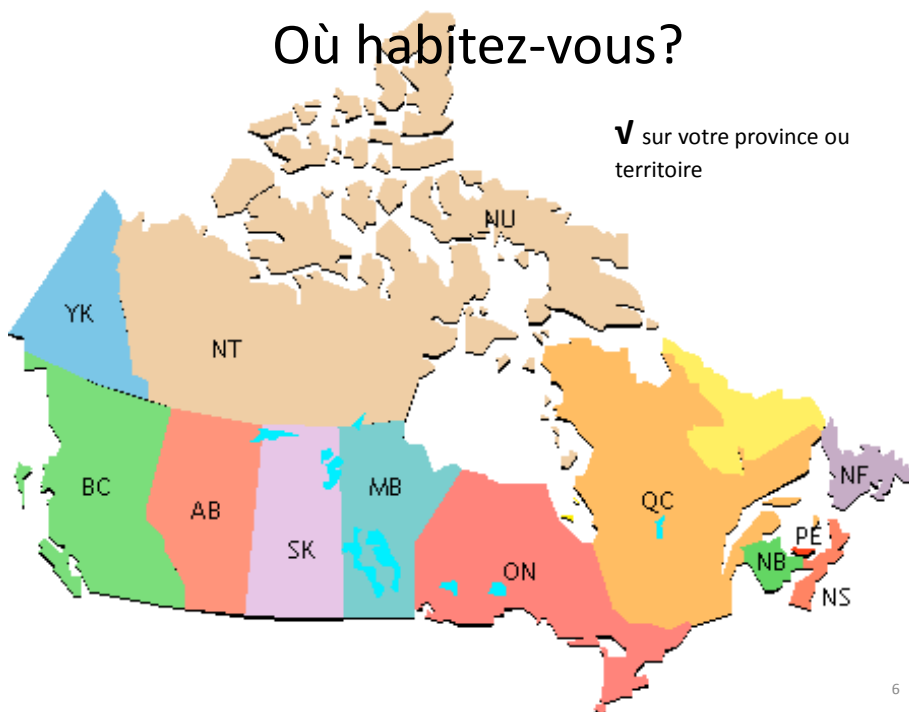
4

## Conférencière



- Isabelle Gagnon-Arpin
- Coordonnatrice de recherche
- Réseau de recherche appliquée sur la santé des francophones de l'Ontario (RRASFO)
- Site web: [www.rrasfo.ca](http://www.rrasfo.ca)
- Bio de la conférencière: Isabelle a une maîtrise en épidémiologie de l'Université d'Ottawa et se spécialise dans la recherche portant sur les les déterminants de la santé, les services de santé et les communautés de langue officielle en situation minoritaire.

## Où habitez-vous?



6

Dans quel secteur travaillez-vous? *Mettez un ✓ à la case correspondante*

RLISS/entité de planification	Recherche/Éducation/ Étudiant	Ministère provincial ou fédéral
Professionel de la santé	Association/groupe communautaire	Autres

## Mise en contexte

- Plus d'un demi million de francophones en Ontario
- Les services de santé constituent un déterminent de la santé important
- Les communautés de langue officielle en situation minoritaire (CLOSM) sont susceptibles de faire face à des barrières linguistiques d'accès aux services

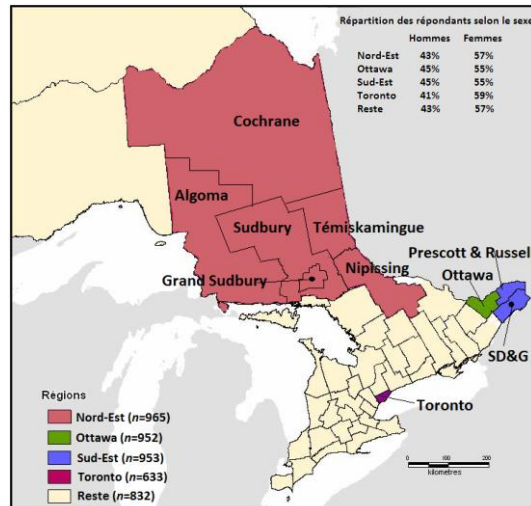
## Mise en contexte

- Les barrières linguistiques entraînent:
  - ↓ la santé
  - ↓ l'accès aux services de santé
  - ↓ la qualité des soins
  - ↓ le droit des patients
  - ↓ l'efficacité de la relation patient-médecin
  - ↓ le recours aux services préventifs et de suivi
  - ↑ l'utilisation des services d'urgence
  - ↑ le recours à des tests additionnels

## Objectifs de l'étude

Investiguer la demande, l'offre et l'utilisation de services de santé en français des francophones issus de 5 régions de l'Ontario

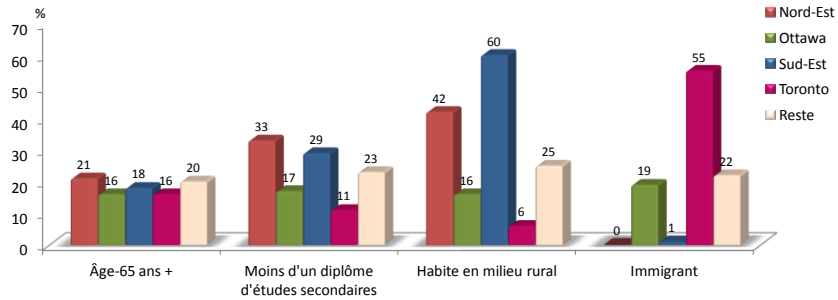
## L'Ontario en 5 régions



## Méthodologie

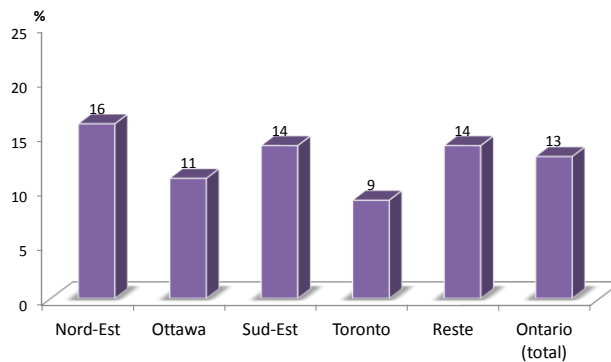
- Enquête sur la vitalité des minorités de langue officielle (Statistique Canada, 2006)
- 4 335 francophones issus de 5 régions de l'Ontario : Nord-Est, Ottawa, Sud-Est, Toronto et le reste de l'Ontario
- Données descriptives
- Modèles de régression logistique
- Estimations de la variance – méthode bootstrap

## Description de l'échantillon



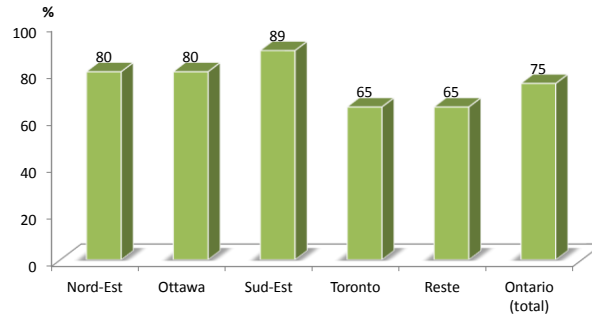
## Perception de la santé

Santé perçue : passable ou mauvaise chez les francophones par région de l'Ontario



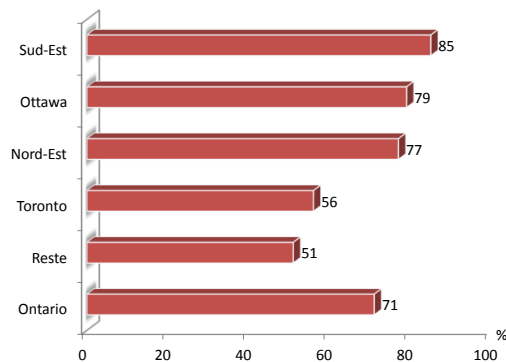
## La demande de services de santé en français

Proportion de francophones qui trouvent important d'obtenir des services de santé en français par région de l'Ontario



**Question:** Lorsque vous avez besoin d'un service, dans une institution de santé publique ou dans un centre de santé communautaire, vous sentez-vous à l'aise de demander ce service en français?

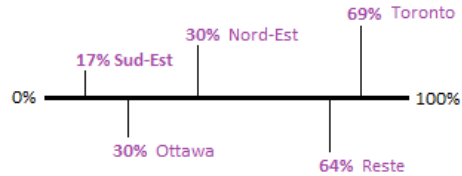
Proportion de francophones qui ont répondu « oui » par région de l'Ontario





## L'offre de services de santé en français

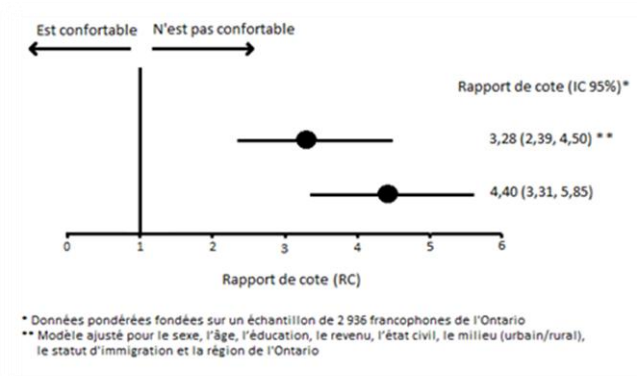
- Proportion de francophones qui affirment qu'il serait difficile, très difficile ou impossible pour eux d'obtenir des services de santé en français:



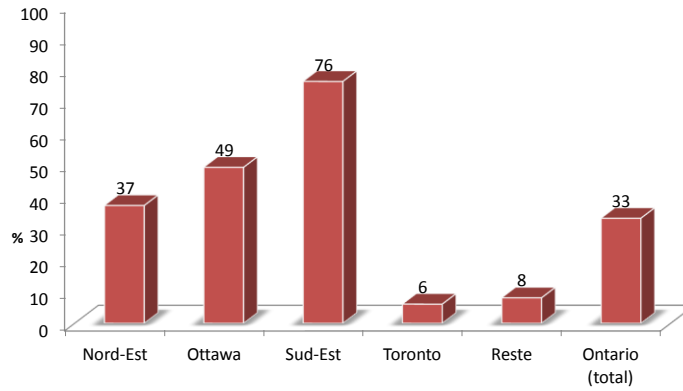
- Raison principale : le manque de professionnels de la santé qui parlent français

## L'offre de services de santé en français

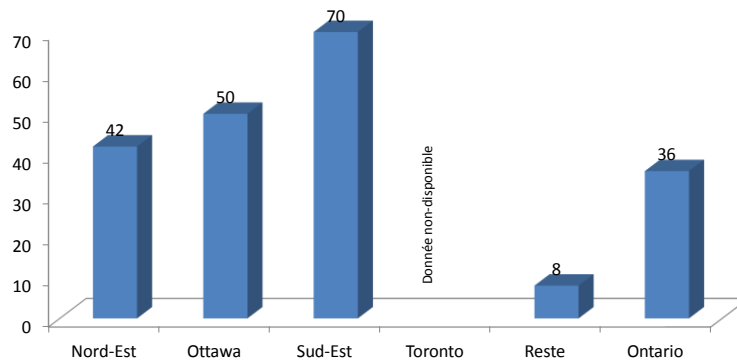
Y a-t-il une relation entre le fait d'être confortable de demander des services de santé en français lorsque l'on dit éprouver de la difficulté à obtenir le service dans sa langue?



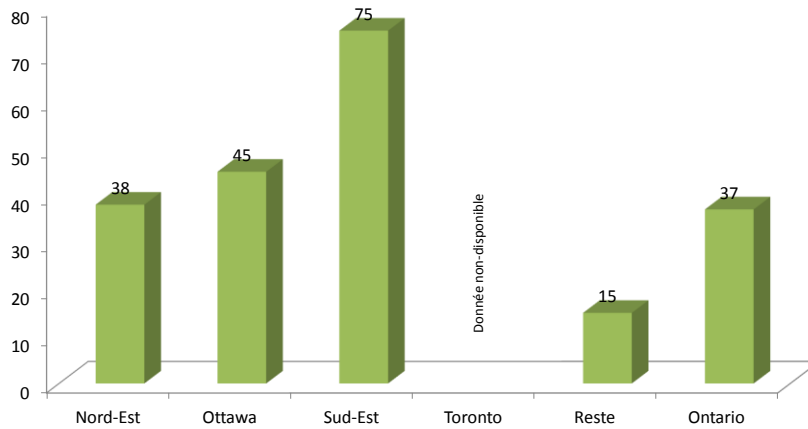
## Utilisation du français avec le médecin de famille



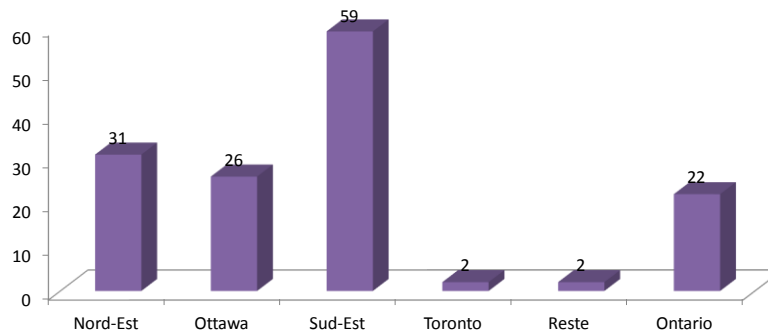
## Utilisation du français avec l'infirmière



## Utilisation du français avec le professionnel de la ligne d'information sur la santé



## Utilisation du français avec les autres professionnels de la santé

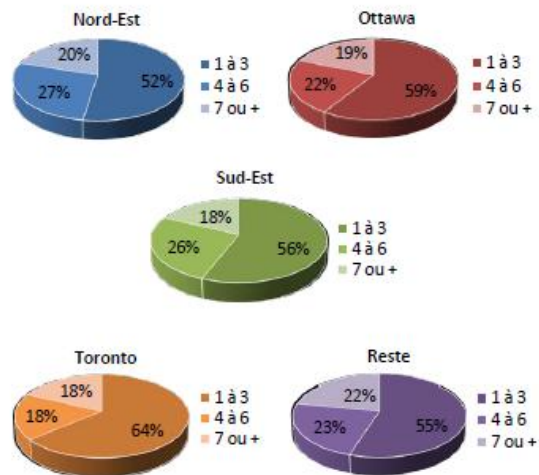


## Utilisation des services de santé – médecin de famille

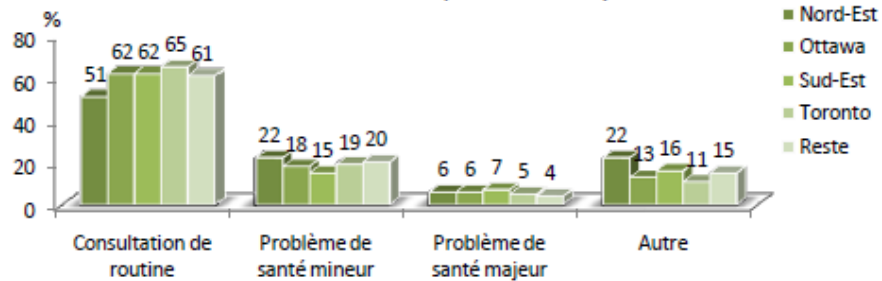
Proportion de francophones qui affirment ne pas avoir de médecin de famille régulier:

Sud-Est - 6% Nord-Est - 11% Reste - 12% Ottawa - 13% Toronto - 15% Ontario - 12%

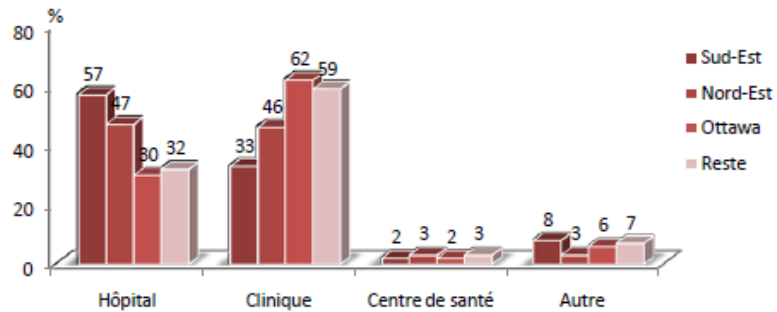
Nombre de consultations\* avec le médecin de famille régulier  
au cours des 12 mois précédents l'enquête



Raison principale de la/des consultation(s) avec le médecin de famille régulier  
au cours des 12 mois précédents l'enquête



Endroit où vont les francophones \*(mise à part le bureau du médecin régulier)  
lorsqu'ils sont malades malade ou ayant besoin de conseils par région

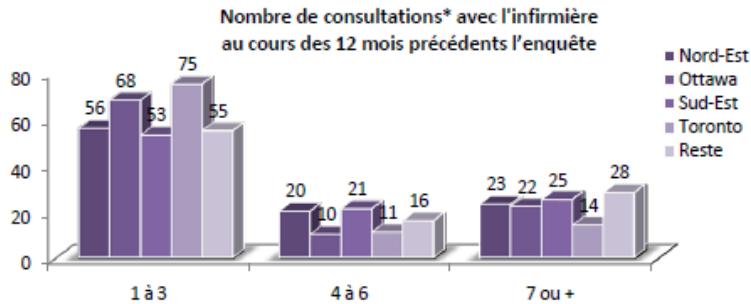


\* Les données pour les francophones de Toronto ne sont pas disponibles

## Utilisation des services de santé - Infirmière

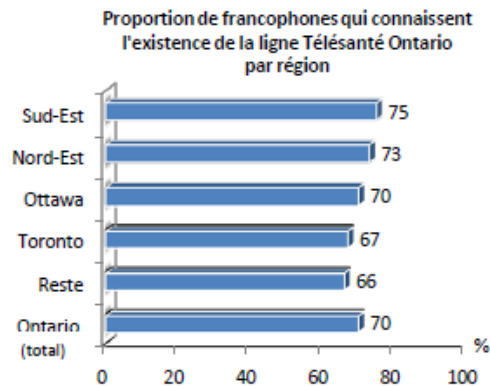
Proportion de francophones qui ont utilisé les services d'une infirmière au cours des 12 mois précédents l'enquête:

Nord-Est	25%
Ottawa	23%
Sud-Est	21%
Toronto	17%
Reste	20%
Ontario (total)	21%



\* Inclus seulement les francophones qui ont affirmé avoir utilisé les services d'une infirmière lors des 12 mois précédents l'enquête

## Utilisation des services de santé – Ligne d'information sur la santé



*De 18 à 20% des francophones de l'Ontario ont eu recours aux services d'un professionnel de la ligne Télésanté Ontario lors des 12 mois précédents l'enquête.*

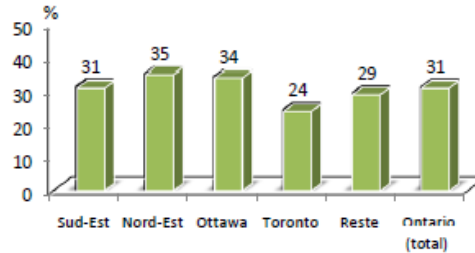
## Utilisation des services de santé – Autres services

**Question :** *En plus du bureau de votre médecin, y a-t-il un endroit où vous allez habituellement lorsque vous êtes malade ou que vous avez besoin de conseils en matière de santé?*

**Réponse :** *Oui*

Sud-Est	58%
Nord-Est	60%
Ottawa	55%
Toronto	42%
Reste	53%

Proportion de francophones qui ont utilisé les services d'un professionnel de la santé (autres services) par région



### En conclusion, quelques faits saillants :

C'est dans le Nord-Est de l'Ontario que la proportion de francophones se percevant en mauvaise santé est la plus élevée (16%) par rapport à la moyenne de la province (13%).

Selon la région, de 65% à 89% des francophones de l'Ontario trouvent important d'obtenir des services de santé en français.

De 17% (Est) à 69% (Toronto) des francophones affirment qu'il serait difficile, très difficile ou impossible pour eux d'obtenir des services de santé en français.

C'est dans la région de l'Est que la probabilité de parler en français avec le médecin de famille est la plus élevée, suit Ottawa, la région du Nord-Est, le reste de l'Ontario et enfin Toronto. Cette même tendance est observée pour les services offerts par l'infirmière et le professionnel de la ligne Télésanté Ontario.

12% des francophones de l'Ontario affirment ne pas avoir de médecin de famille, seulement 6% dans la région de l'Est mais 15% dans la région de Toronto.

De 25% (Nord-Est) à 17% (Toronto) des francophones ont utilisé les services d'une infirmière lors des 12 mois précédents l'enquête.

La majorité des francophones (70%) affirment connaître l'existence de la ligne Télésanté Ontario bien que la proportion soit plus basse à Toronto et dans le reste de l'Ontario.

La fréquentation de l'hôpital est plus élevée dans la région de l'est, alors que la clinique est l'endroit prisé à Ottawa.

## Questions au participants

SVP répondre à ces questions par l'entremise de la boîte de discussion Bridgit ou par courriel à [animateur@chnet-works.ca](mailto:animateur@chnet-works.ca)

- Comment allez-vous pouvoir utiliser les résultats présentés au sein de cette causerie?
- Quel genre de recherche viendrait appuyer/informer votre travail (thématiques, sous-populations vulnérables, etc)?

**Merci!**

Remerciements: l'Entente Canada-Ontario pour les services en français pour le financement de cette étude.